

**emerio®**

**MO-121235.1**



***Multi-Backofen (DE)***

***Multi Oven (EN)***

***Večnamenska pečica (SI)***

***Multifuncionális sütő (HU)***

***Multifunkčná rúra (SK)***

***Multifunkční trouba (CZ)***

***Multi pećnica (HR)***

***Cuptor electric universal (RO)***

***Piekarnik wielofunkcyjny (PL)***



Inhalt – Content – Vsebina – Tartalom – Obsah – Obsah –  
Sadržaj – Cuprins – Treść

Bedienungsanleitung – Deutsch .....	- 2 -
Instruction manual – English .....	- 7 -
Navodila za uporabo – Slovenščina.....	- 11 -
Kezelési útmutató – Magyar.....	- 15 -
Návod na obsluhu – Slovensky .....	- 19 -
Návod k použití – Česky .....	- 23 -
Uputa za korištenje – Hrvatski.....	- 27 -
Manual de utilizare – Română.....	- 31 -
Instrukcja obsługi – Polish .....	- 36 -

## WICHTIGE VORSICHTSHINWEISE

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die folgenden Hinweise aufmerksam durch.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Reinigungs- und Instandhaltungsmaßnahmen sollten nicht von Kindern unter 8 Jahren und nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
4. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
5. Wenn die **Netzanschlussleitung** dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
6. Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt oder für ähnliche Anwendungen vorgesehen, wie: in Personalküchen von Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; auf Bauernhöfen; für Gäste in Hotels, Motels und in anderen Unterkünften; in Unterkünften mit Halbpension.
7. Vor der ersten Benutzung sollte sowohl das Hauptgerät als auch jegliches verwendetes Zubehör gründlich auf Defekte untersucht werden.
8. Zur Vorbeugung gegen Stromschläge niemals das Netzkabel, den Stecker oder das Gerät in Wasser oder irgendeine andere Flüssigkeit tauchen.
9. Schließen Sie das Gerät nur an geerdete Steckdosen an.

10. Den Netzstecker abziehen, wenn das Gerät nicht benutzt wird oder gereinigt werden soll. Vor dem Anbringen und Abnehmen von Zubehör abkühlen lassen.
11. Schützen Sie die Glastür während des Betriebs vor Wasser. Das Glas könnte sonst zersplittern.
12. Das Gerät nicht benutzen, wenn Kabel oder Stecker beschädigt wurden, nachdem Fehlfunktionen aufgetreten sind oder das Gerät auf andere Weise beschädigt wurde. Geben Sie das Gerät zur Untersuchung, Reparatur oder Anpassung an den Händler zurück (oder an eine Fachwerkstatt).
13. Die Benutzung von Zubehör, das nicht von uns empfohlen wurde, kann zu Körperverletzungen führen.
14. Nicht im Freien benutzen.
15. Das Netzkabel nicht über die Kante des Tisches oder der Stellfläche hängen lassen. Nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen lassen.
16. Das Gerät nicht auf oder in die Nähe von Wärmequellen wie Gas- oder Elektro-Herdplatten stellen.
17. Seien Sie vorsichtig beim Hereinstellen und Herausnehmen von Nahrungsmitteln.
18. Das Gerät im Betrieb nicht unbeaufsichtigt lassen. Nach der Benutzung den Netzstecker von der Steckdose abziehen.
19. Das Gerät nicht in der Nähe von oder unter Wandschränke oder hängende Objekte wie Vorhänge oder andere brennensfähige Materialien stellen oder dort betreiben. Keine Gegenstände auf das Gerät stellen.
20. Warnung: Der Ofen ist im Betrieb heiß! Nicht die heißen Oberflächen oder die Glastür berühren. Benutzen Sie die Griffe oder Knöpfe.
21. Der Ofen darf nicht in Wasser gestellt oder mit Wasser gereinigt werden.
22. Dieses Produkt ist nur zum Hausgebrauch bestimmt.
23. Das Gerät muss während der Inbetriebnahme auf einer ebenen, stabilen und sauberen Fläche aufgestellt sein.

24. Das Gerät darf nicht mit Hilfe einer externen Zeitschaltuhr oder eines separaten Systems mit Fernbedienung eingeschaltet werden.
25. Lassen Sie beim Betrieb des Ofens einen Abstand von mindestens 10 cm zu allen Seiten (mit Ausnahme der Rückseite) des Ofens, um eine angemessene Luftzirkulation zu ermöglichen. Die Rückseite des Gerätes sollte an die Wand gestellt werden.
26. **WARNHINWEIS!**



Berühren Sie das Gehäuse nicht während des Betriebs, es wird sehr heiß. Während des Gerätebetriebs kann die Temperatur der zugänglichen Oberflächen sehr hoch werden.

27. Der Ofen muss gegen eine Wand zeigen. Informationen über die Gerätereinigung finden Sie im nachstehenden Abschnitt dieser Bedienungsanleitung.

**BESCHREIBUNG DER TEILE**

1. Temperaturknopf
2. Funktionsknopf
3. Timer-Knopf
4. Anzeigeleuchte
5. Glastür
6. Türgriff
7. Backblech
8. Bratrost
9. Blechgriff

**VOR DEM GEBRAUCH**

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Gerät. Reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Reinigung“ weiter unten.
- Achten Sie darauf, dass der Stecker des Gerätes nicht mit einer Steckdose verbunden ist und der Timer-Knopf auf „OFF“ gestellt ist.
- Vor dem erstmaligen Gebrauch empfiehlt es sich, dass Sie den Ofen auf „☐“ eingestellt 15 Minuten lang laufen lassen, um die verbliebenen Verpackungsreste und Geruch zu eliminieren.

**BETRIEB**

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und hitzebeständige Fläche. Stellen Sie sicher, dass rund um das Gerät herum ausreichend Luft zirkulieren kann.
2. Verbinden Sie den Netzstecker mit der Buchse.
3. Schieben Sie den Bratrost mit den Speisen in die entsprechende Leiste am Gerät. Schieben Sie dann das Backblech darunter, um herabtropfendes Öl aufzufangen. Sie können auch Speisen direkt auf das Backblech legen. Wählen Sie die gewünschte Position für den Bratrost je nach Höhe und Art der Speisen.
4. Schließen Sie die Ofentür und stellen Sie den Funktionsknopf auf die gewünschte Funktion: „☐“ (Das obere Heizelement heizt sich auf), „☐“ (das untere Heizelement heizt sich auf) oder „☐“ (oberes und unteres Heizelement heizen sich gleichzeitig auf.). Stellen Sie den Temperaturknopf auf die gewünschte Temperatur.
5. Stellen Sie den Timer-Knopf auf die gewünschte Garzeit. Die Anzeigeleuchte schaltet sich nun ein.
6. Wenn der Garvorgang abgeschlossen ist, hören Sie das akustische Timer-Signal. Sie können das Gerät auch manuell ausschalten, indem Sie den Timer-Knopf auf „OFF“ stellen. Die Anzeigeleuchte erlischt nun.
7. Stellen Sie nach Abschluss des Garvorgangs den Funktionsknopf zurück auf „OFF“.

**EMPFOHLENE TEMPERATUREN UND GARZEITEN**

FLEISCH	OFENTEMP.	GARZEIT
RIBSTEAK	230	20-25 MIN
T-BONE-STEAK	230	20-25 MIN
HAMBURGER	230	15-25 MIN
SCHWEINEKOTELETT	230	25-35 MIN
LAMMKOTELETT	230	30-40 MIN
HÄHNCHENKEULE	230	25-35 MIN
FISCHFILETS	200	15-25 MIN
LACHSSTEAKS	200	15-25 MIN

**WARNUNG:** Die Speisen dürfen die Heizelemente nicht berühren. Die Tabelle stellt nur einen Anhaltspunkt dar, behalten Sie den Garprozess immer im Auge.

### Hinweis:

1. Um den besten Geschmack zu erhalten, sollte der Ofen vorgeheizt werden.
2. Versuchen Sie, die Lebensmittel möglichst gleichmäßig auf dem Backblech zu verteilen.

**Vorsicht: Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie das Backblech, den Bratrost oder einen heißen Behälter aus dem heißen Ofen nehmen. Tragen Sie immer einen Backhandschuh, wenn Sie heiße Speisen aus einem Ofen nehmen.**

### REINIGUNG

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
2. Lassen Sie das Gerät komplett abkühlen.
3. Reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten, fusselfreien Tuch. **TAUCHEN SIE DIESES GERÄT NICHT IN WASSER.**
4. Reinigen Sie Tür und Innenwände mit einem nassen und dann einem trockenen Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel.
5. Waschen Sie Bratrost und Backblech in heißem Seifenwasser ab. Spülen und trocknen Sie die Elemente ab.
6. Stellen Sie keine Teile zur Reinigung in den Geschirrspüler.

### TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V~ 50/60Hz

Leistungsaufnahme: 1300W

### GARANTIE UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler. Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten hat der Käufer die Option, gemäß den folgenden Bedingungen Garantie zu fordern:

Wir bieten eine 2-jahres-Garantie für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Garantie abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

### UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf.

Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern.

Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)

Lerchenweg 3

40789 Monheim am Rhein

Deutschland

### Kundeninformation:

T: +49 (0) 3222 1097 600


E: info.de@emerio.eu

## **IMPORTANT SAFEGUARDS**

Before using the appliance, the user should read the following instructions carefully.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and supervised.
4. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. This appliance is intended to be used in household and similar application such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
7. Before the appliance is used, the main body as well as any attachment fitted should be checked thoroughly for any defects.
8. Protect against electrical shock, do not immerse cord, plug or body in water or any other liquid.
9. Always plug the appliance into an earthed plug socket.
10. Unplug from power outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool completely before putting on or taking off parts.
11. While using the oven, do not apply water to the glass door, otherwise the door may get broken.
12. Do not operate the appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to the distributor (or any authorized service facility) for examination, repair or adjustment.



13. The use of accessory attachments not recommended by us may cause injuries.
14. Do not use outdoors.
15. Do not let supply cord hang over edge of tables or counters, or touch hot surfaces.
16. Do not place the appliance on or near heat sources such as a gas or electric burner.
17. Caution must be taking hard when putting in or removing food out from appliance.
18. Do not leave the appliance unattended while in use and remove the plug from wall socket after use.
19. Do not position or operate the appliance close to or underneath any wall-cupboards or hanging objects such as curtains or any inflammable materials, and do not position any objects on top of the appliance.
20. Warning: When in use, the oven is hot! Never touch the hot surfaces and the glass door. Use handles or knobs.
21. The oven can't be put into the water or washed with water.
22. This product is for household use only.
23. The appliance should be stood on a level, stable and clean surface while it is in use.
24. The machine should not be operated by means of an external timer-switch or by means of a separate system with remote control.
25. When operating the oven, keep at least four inches of free space on all sides (except back side) of the oven to allow for adequate air circulation. And the rear surface of appliances shall be placed against wall.
26. **WARNING!!**  
 Please do not touch surface while in use. The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.
27. The oven must be placed against a wall. Regarding the information pertaining to the cleaning of the appliance, please refer to the below paragraph of the manual.

**PARTS DESCRIPTION**

1. Temperature knob
2. Function knob
3. Timer knob
4. Indicator light
5. Glass door
6. Door handle
7. Baking tray
8. Wire rack
9. Tray handle

**BEFORE USE**

- Remove all packaging materials from the appliance. Clean the appliance according to the section “How to clean” below.
- Make sure the appliance is unplugged and the timer knob is set at position “OFF”.
- Before initial use, it is recommended that you run the oven with the function “☐” for approximately 15 minutes to eliminate the remaining packing residue and odor.

**OPERATION**

1. Place the appliance on a flat and heat resistant surface. Make sure that there is enough ventilation around the appliance.
2. Insert the power plug into the socket.
3. Slide the wire rack with food into the slot of the appliance. And then slide the baking tray under the wire rack to collect the dripping oils. You can also directly put food on the baking tray itself. Choose your desired rack position according to the food height and type.
4. Close the oven door, and turn the function knob to choose the desired function “☐” (The top element will heat.), “☐” (The bottom element will heat.), or “☐” (Both top and bottom elements heat simultaneously.). Turn the temperature knob to choose the desired temperature.
5. Turn the timer knob to select desired cooking time. The indicator light will be on.
6. When the cooking is finished, you will hear the timer bell rings. You can also switch off the appliance manually by turning the timer knob to “OFF”. The indicator light will be off.
7. When finished cooking, turn the oven function knob back to position “OFF”.

**RECOMMENDED COOKING TABLE**

MEAT	OVEN TEMP	COOKING TIME
RIB STEAK	230	20-25MIN
T-BONE STEAK	230	20-25MIN
HAMBURGER	230	15-25MIN
PORK CHOPS	230	25-35MIN
LAMB CHOPS	230	30-40MIN
CHICKEN LEGS	230	25-35MIN
FISH FILETS	200	15-25MIN
SALMON STEAKS	200	15-25MIN

**WARNING: Food should not touch the heating elements.** This table is for reference only, always keep an eye on the baking process.

**Note:**

1. For the best taste, preheating is recommended.
2. Try to place the food on the backing tray evenly.

**Caution: Always use extreme care when removing baking tray, wire rack or any hot container from a hot oven. Always use an oven mitt when removing hot items from the oven.**

**HOW TO CLEAN**

1. Unplug the supply cord from the power outlet.
2. Let the appliance cool down completely.
3. Clean the housing with a damp, lint-free cloth. **DO NOT IMMERSE THIS APPLIANCE INTO WATER.**
4. Clean the door, the inside walls with wet and dry cloth. Do not use abrasive detergents.
5. Wash the wire rack and backing tray in hot soapy water. Rinse and dry.
6. Do not place any parts in the dishwasher for cleaning purpose.

**SPECIFICATIONS**

Supply Voltage: 220-240V~ 50/60Hz

Power consumption: 1300W

**GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE**

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee:

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.

**ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL**

Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle

it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)

Lerchenweg 3

40789 Monheim am Rhein

Deutschland

**Customer service:**

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu

## **POMEMBNA OPOZORILA:**

Pred uporabo pozorno preberite celotna navodila za uporabo.

1. Otroci, starejši od osmih let, in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez potrebnih izkušenj in/ali znanja lahko uporabljajo to napravo, če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali jim je ta oseba dala napotke za varno uporabo naprave ter so bili opozorjeni na nevarnosti.
2. Ta naprava ni igrača.
3. Naprave ne smejo čistiti in vzdrževati otroci, mlajši od osmih let. Pri tem je potreben nadzor.
4. Napravo in njen priključni kabel shranjujte izven dosega otrok, mlajših od osmih let.
5. V primeru, da je kabel bil poškodovan, ga mora prodajalec zamenjati. Kabla ne poskusite sami zamenjati.
6. Ta naprava je predvidena za uporabo v gospodinjstvih ali v podobne namene, kot na primer v kuhinjah za zaposlene v podjetjih, pisarnah in drugih delovnih okoljih, na kmetijah, za goste v hotelih, motelih in drugih vrstah prenočišč ter polpenzionov.
7. Pred prvo uporabo je potrebno pregledati glavno napravo kot tudi vsak dodatni del na morebitne poškodbe.
8. Da preprečite, da vas bi stresla električna napetost, kabel, vtič ali naprave ne potopite v vodo ali v drugo tekočino.
9. Napravo priključite samo v ustrezno ozemljeno vtičnico.
10. Ko naprave ne uporabljate ali preden jo očistite, povlecite vtič iz vtičnice. Pred čiščenjem obvezno počakajte, da se naprava povsem ohladi.
11. Med uporabo ščitite steklena vrata pred vodo. Steklo bi se sicer lahko razbilo.
12. Naprave ne uporabljajte, če ima poškodovan kabel ali vtič, če ne deluje pravilno ali če se je kako drugače poškodovala. Napravo pošljite na pregled, popravilo ali prilagoditev na pooblaščen servisni center ali prodajalcu, kjer ste jo kupili.

13. Uporaba dodatnih delov, ki jih ne priporoča proizvajalec, lahko privede do telesnih poškodb.
14. Ne uporabljajte na prostem.
15. Vtiča ne pustite, da visi čez rob mize ali čez rob površine, kjer je postavljena naprava. Ne pustite, da pride v stik z vročimi površinami.
16. Naprave ne postavite na ali v bližino virov toplote, kot so vroč plinski ali električni štedilnik.
17. Bodite previdni, ko vstavite in odvezemite živila.
18. Delujoče naprave ne pustite brez nadzora. Po uporabi vtiča izklopite iz vtičnice.
19. Naprava ne sme stati ali obratovati v bližini ali pod visečih omar ali drugih visečih predmetov, kot so zavese ali drugih vnetljivih materialov. Ne postavite predmetov na napravo.
20. Opozorilo: V obratovanju je pečica vroča! Ne dotikajte se vročih površin ali steklena vrata. Uporabljajte ročaje ali stikala.
21. Pečice ne smete postaviti v vodo ali jo očistiti z vodo.
22. Ta naprava je primerna samo za domačo uporabo.
23. Med delovanjem mora naprava biti postavljena na ravni, stabilni in čisti površini.
24. Naprave ni dovoljeno vklopiti s pomočjo zunanje stikalne ure ali ločenega sistema z daljinskim upravljanjem.
25. Med delovanjem naj bodo vse strani peči (razen zadnja stran) v razdalji do ostalih predmetov vsaj 10 cm, da je omogočeno primerno kroženje zraka. Zadnja stran naprave naj bo postavljena ob zid.
26. **VARNOSTNO OPOZORILO!**



Med uporabo se ne dotikajte naprave, saj postane zelo vroča. Med delovanjem naprave lahko površine postanejo zelo vroče.

27. Pečica mora biti usmerjena proti steni. Informacije o čiščenju naprave najdete v naslednjih navodilih za uporabo.

**OPIS DELOV**

1. Gumb za nastavev temperature
2. Funkcijski gumb
3. Gumb za nastavljanje časa
4. Kontrolna lučka
5. Steklena vrata
6. Ročaj vrat
7. Pekač
8. Rešetka
9. Ročaj pekača

**PRED UPORABO**

- Z naprave odstranite celotno embalažo. Očistite napravo v skladu z navodili v poglavju "Čiščenje".
- Pazite, da vtič naprave ni priključen v vtičnico in da je gumb za nastavljanje časa nastavljen na »OFF« (izklop).
- Pred prvo uporabo je priporočljivo, da pustite pečico delovati 15 minut, nastavljeno na „☐“, da se odstranijo ostanki embalaže in vonj.

**DELOVANJE**

1. Napravo postavite na ravno površino, ki je obstojna na vročino. Zagotovite dovolj prostora okoli naprave, da lahko okrog nje kroži zadostna količina zraka.
2. Vtič vklopite v vtičnico.
3. Vstavite rešetko z jedmi v ustrezno vodilo v napravi. Nato potisnite pekač pod njo, da bo prestrezal kapljajočo maščobo. Jedi lahko položite tudi direktno na pekač. Izberite želeno pozicijo za rešetko glede na višino in vrsto jedi.
4. Zaprite vrata pečice in postavite funkcijski gumb na želeno funkcijo: "☐" (Zgornji grelni element se segreje), "☐" (spodnji grelni element se segreje) ali "☐" (zgornji in spodnji grelni element se segrejeta hkrati).  
Gumb za nastavev temperature nastavite na želeno temperaturo.
5. Gumb za nastavljanje časa nastavite na želeni čas pečenja. Kontrolna lučka se vklopi.
6. Ko je proces pečenja zaključen, se oglasi akustičen signal. Napravo lahko izklopite tudi ročno, tako da postavite gumb za nastavljanje časa na „OFF“ (izklop). Lučka ugasne.
7. Po končanem procesu pečenja postavite funkcijski gumb nazaj na „OFF“ (izklop).

**PRIPOROČENE TEMPERATURE IN ČASI PEČENJA**

MESO	TEMP. PEČICE	ČAS PEČENJA
BRŽOLNI STEAK (RIBSTEAK)	230	20–25 MIN
T-BONE STEAK	230	20–25 MIN
HAMBURGER	230	15–25 MIN
SVINJSKI KOTLET	230	25-35 MIN
JAGNJEČJI KOTLET	230	30-40 MIN
PIŠČANČJE BEDRO	230	25-35 MIN
RIBJI FILEJI	200	15–25 MIN
LOSOSOVİ ZREZKI	200	15–25 MIN

**OPOZORILO:** jedi se ne smejo dotikati grelnih elementov. V tabeli so navedene le okvirne vrednosti, zato vedno opazujte proces pečenja.

### Nasvet:

1. Da bodo živila imela čim boljši okus, morate pečico predhodno segreti.
2. Živila razporedite enakomerno po pekaču.

**Pozor: bodite zelo previdni, ko jemljete pekač, rešetke ali vročo posodo iz vroče pečice. Vedno nosite zaščitne rokavice, ko vzamete vroče jedi iz pečice.**

### ČIŠČENJE

1. Vtič izklopite iz vtičnice.
2. Pustite, da se naprava ohladi.
3. Ohišje očistite z vlažno krpo. **Naprave nikoli ne potopite v vodo.**
4. Vrata in notranjost čistite z mokro in nato še s suho krpo. Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev.
5. Pekač in rešetke operite v vroči milnici. Temeljito očistite in posušite posamezne elemente.
6. Delov, ki jih je potrebno očistiti, ne dajajte v pomivalni stroj.

### TEHNIČNI PODATKI

Nazivna napetost: 220-240V ~ 50/60Hz

Moč: 1300W

### GARANCIJA IN SERVIS

Pred dostavo naših naprav se izvede strog nadzor kakovosti. Če pride med proizvodnjo ali prevozom kljub vsej previdnosti do poškodb, vrnite napravo trgovcu. Poleg zakonsko določenih pravic ima kupec pravico do naslednje garancije v skladu s spodnjimi pogoji:

Za kupljeno napravo velja dvoletna garancija od dneva nakupa. V tem času s popravilom ali z zamenjavo brezplačno odpravimo vse okvare, ki so posledica materialnih ali proizvodnih napak. Če je vaš izdelek okvarjen, se lahko obrnete neposredno na prodajno mesto.

Ta garancija ne pokriva napak, ki so nastale zaradi nepravilne uporabe naprave, ter okvar zaradi posegov in popravil nepooblaščenih oseb ali zaradi montaže neoriginalnih nadomestnih delov. Vedno shranite račun, saj vam brez računa garancije ne moremo upoštevati. Pri škodi, do katere pride zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, garancija preneha veljati, prav tako ne prevzemamo odgovornosti za škodo, ki nastane kot posledica tega. Za materialno škodo ali poškodbe, do katerih pride zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja varnostnih opozoril, ne prevzemamo odgovornosti. Okvara na dodatnih delih ne pomeni, da se brezplačno zamenja celotna naprava. V takšnem primeru se obrnite na našega serviserja. Počeno steklo ali plastične dele se vedno zamenja na stroške kupca. Škodo na potrošnem materialu ali delih, ki se obrabijo, ter čiščenje, vzdrževanje ali zamenjavo omenjenih delov je treba plačati, saj garancija tega ne pokriva.

### OKOLJU PRIJAZNO ODSTRANJEVANJE NAPRAVE



Recikliranje – Evropska direktiva 2012/19/EU

Ta simbol označuje, da tega izdelka ni dovoljeno odložiti med druge gospodinjske odpadke. Da bi preprečili morebitno škodo na okolju ali človeškem zdravju zaradi nenadzorovanega zbiranja odpadkov,

reciklirajte odgovorno, da promovirate trajnostno ponovno uporabo materialov. Za vračilo rabljene naprave, prosimo, uporabite centre za zbiranja ali kontaktirajte prodajalca, kjer ste izdelek kupili. Oni bodo poskrbeli za okolju prijazno in varno reciklažo izdelka.

Emerio Deutschland GmbH (ni naslov za servis)

Lerchenweg 3

40789 Monheim am Rhein

Nemčija

### Informacije za kupce:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu

## **WICHTIGE VORSICHTSHINWEISE:**

Használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el a következő utasításokat.

1. A készüléket 8 éven felüli gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek csak akkor használhatják, ha egy biztonságukért felelős személy felügyel rájuk vagy utasítást kapnak arra vonatkozólag, hogy hogyan kell használni a készüléket és így biztonságosan tudják azt használni és tisztában vannak a használat veszélyeivel. 8 éven aluli gyermekek a készüléket nem használhatják.
2. Ez a készülék nem játék.
3. Tisztítási és karbantartási műveleteket 8 éven aluli gyermekek nem végezhetnek felügyelet nélkül.
4. Tartsa távol a készüléket és a hálózati kábelt 8 éven aluli gyermekektől.
5. Abban az esetben ha a készülék hálózati kábele megsérül, szakember által kell kicseréltetni. Ne próbálja meg önállóan kicserélni!
6. Ez a készülék háztartásban történő vagy hasonló felhasználásra javasolt, mint például: üzletek konyhájában, irodákban és más munkahelyi környezetben, gazdaságokban, vendégek használatára szállodákban, panziókban és egyéb szálláshelyeken: félpanziós szálláshelyeken.
7. Az első használat előtt a készüléket és a tartozékait is át kell alaposan vizsgálni hogy a sérüléseket kiszűrjük.
8. Az áramütés elkerülése érdekében soha ne merítse a hálózati kábelt vagy csatlakozót illetve a készüléket vízre vagy más folyadékba.
9. Csak földelt aljzatba csatlakoztassa a készüléket.
10. A hálózati csatlakozót huzza ki ha a készüléket nem használja vagy tisztítja. A tartozékok felszerelése és leszerelése előtt hagyjuk kihűlni a készüléket.
11. Működés közben óvja az üvegajtót a víztől. Különben az üveg szétpattanhat.
12. Ne használja a készüléket ha a hálózati kábel vagy a csatlakozó sérült, hibás működés lép fel vagy módon sérült.



Adja át a készüléket a kereskedőnek vagy szakszervíznek javításra vagy beállításra.

13. Olyan tartozékok használata mely nem általunk ajánlott testi sérülést okozhatnak.
14. Ne használja szabadban.
15. Ne hagyja a hálózati kábelt az asztal szélén vagy függőleges felületen lógva. Ne érintkezzen forró felülettel.
16. A készüléket tartsa távol a hőforrásoktól mint gáz és elektromos főzőlapoktól és ne állítsa ezek közelébe.
17. Legyen óvatos az élelmiszerek ki-és betételekor.
18. Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket. Használat után huzza ki a a hálózati kábelt a hálózati csatlakozóból.
19. A készüléket ne helyezze és ne működtesse faliszekrények, függő tárgyak mint függönyök és más gyúlékony anyagokközelében. Semilyen tárgyat ne helyezzen a készülékre.
20. Figyelem: A sütő működés közben forró! A forró felületeket és az üvegajtót ne érintse meg. Használja a fogantyúkat és a gombokat.
21. Ne állítsa a sütőt vízbe illetve nem szabad vízzel tisztítani!
22. a termék csak házi használatra alkalmas.
23. A készüléket állítsa üzembehelyezéskor egy stabil, sík, tiszta felületre.
24. A készüléket nem lehet bekapcsolni egy külső időzítővel vagy külön távirányítós rendszerrel.
25. Működéskor hagyjon legalább 10cm távolságot a készülék oldaláról (kivétel a hátoldal) hogy a levegőmozgás megfelelő legyen. A készülék hátoldalát a falra kell tenni.
26. FIGYELMEZTETÉS!



Ne érintse meg a készülék házat működés közben mert nagyon felforrósodhat. Működés közben a készülék felülete nagyon felforrósodhat.

27. Helyezze a sütőt egy falfelület közelébe. A készülék tisztántartásával kapcsolatos információkat a leírás következő bekezdésében találja.

## ALKATRÉSZELEÍRÁS

1. Hőmérsékletszabályzó
2. Funkciógomb
3. Időzítő gomb
4. Működésjelző lámpa
5. Üvegajtó
6. Ajtófogantyú
7. Sütőtepsi
8. Sütőrács
9. Tepsifogantyú



## HASZNÁLAT ELŐTT

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a készülékről. A készüléket a "Tisztítás" szakaszban leírtaknak megfelelően tisztítsa.
- Ügyeljen rá, hogy a készülék hálózati csatlakozója ne legyen bedugva a konnektorba és az időzítőgomb "OFF"-ra legyen állítva.
- Első használat előtt javasolt a sütőt a „☐” beállításra állítani és 15 percre bekapcsolni, ezáltal eltávolítva a csomagolóanyag-maradványokat és -szagot.

## HASZNÁLAT

1. Helyezze a készüléket egy sík és hőálló felületre. Győződjön meg róla, hogy a készülék körül elegendő levegő tud keringeni.
2. Dugja be a hálózati csatlakozót az aljzatba.
3. A sütőrácsot az ételekkel tolja be a készülék megfelelő szintjére. Ezután tolja alá a sütőtepsit, hogy az felfogja a lecsöpögő olajat. Közvetlenül a sütőtepsibe is teheti az ételeket. A sütőrács pozícióját az étel magasságától és fajtájától függően válassza ki.
4. Csukja be a sütő ajtaját és állítsa be a funkciógombbal a kívánt funkciót: “☐” (A felső fűtőszál felhevül), “☐” (az alsó fűtőszál felhevül) vagy “☐” (a felső és alsó fűtőszál egyszerre hevül fel.). Állítsa be a hőmérsékletszabályzóval a kívánt hőmérsékletet.
5. Állítsa be az időzítő gombbal a kívánt sütési időt. A jelzőlámpa bekapcsol.
6. Ha a sütési idő letelt, akusztikus időzítőjelzést hall. A készüléket kézzel is kikapcsolhatja, ha az időzítő gombot "OFF"-ra állítja. A jelzőlámpa ekkor elalszik.
7. A sütési folyamat után állítsa a funkciógombot „OFF”-ra.

## JAVASOLT HŐMÉRSÉKLETEK ÉS SÜTÉSI IDŐK

HÚS	SÜTŐHŐM.	SÜTÉSI IDŐ
RIB STEAK	230	20-25 PERC
T-BONE STEAK	230	20-25 PERC
HAMBURGER	230	15-25 PERC
SERTÉSKARAJ	230	25-35 PERC
BÁRÁNYKARAJ	230	30-40 PERC
CSIRKECOMB	230	25-35 PERC
HALFILÉ	200	15-25 PERC
LAZAC STEAK	200	15-25 PERC

**Vigyázat: Az ételek nem érhetnek a fűtőszálhoz.** A táblázat csak segítségül hivatott szolgálni, mindig tartsa szemmel a sülési folyamatot.

### Figyelem:

1. A legjobb íz eléréséhez a sütit elő kell melegíteni.
2. Próbálja az élelmiszert egyenletesen elosztatni a tepsiben.

**Figyelem: Legyen óvatos, amikor tepsit, sütőrácsot vagy forró edényt vesz ki a forró sütőből. Viseljen mindig sütőkesztyűt, amikor a sütőből forró ételt vesz ki.**

### TISZTÍTÁS

1. Húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
2. Hagyja a készüléket teljesen kihűlni.
3. A készülékházat egy nedves, nem szőszölő ronggyal tisztítsa meg. **NE MERÍTSE A KÉSZÜLÉKET VÍZBE.**
4. Az ajtó belső falát először egy nedves, majd egy száraz ronggyal törölje le. Ne használjon súrolószert.
5. A sütőrácsot és a sütőtepsit forró mosogatószeres vízzel mossa el. Mossa el és szárítsa meg az alkatrészeket.
6. Egyik alkatrész sem tehető mosogatógépbe.

### MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség: 220-240V ~ 50/60Hz

Teljesítményfelvétel: 1300W

### GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

A kiszállítás előtt készülékeinket szigorú minőségi vizsgálatnak vetjük alá. Amennyiben minden körülményünk ellenére a gyártás, vagy a szállítás során károsodások léptek fel, küldjük vissza a készüléket a kereskedőnek. A törvényileg garantált jogosultságokon felül a vevőnek jogában áll a feltételek alapján az alábbi garancia érvényesítésére:

A vásárolt készülékre vonatkozóan 2 év garanciát vállalunk, melynek számítása a vásárlás napjával kezdődik. Ezen időszak alatt minden olyan meghibásodást költségmentesen javítunk ki, melyek anyagi, vagy gyártási hibákra vezethetők vissza. A hiba elhárítása cserével, vagy javítással történik. Ha a termék meghibásodott, forduljon közvetlenül az értékesítőhöz. A garancia nem vonatkozik azon esetekre, ha a hibák a készülék nem rendeltetésszerű használatára vezethetők vissza, ill. ha a zavarok kívülállóak általi beavatkozásokból, ill. nem eredeti alkatrészek felszereléséből erednek. Mindig jól őrizze meg a vásárlást igazoló szelvényt. A blokk nélkül a garancia nem érvényesíthető. A használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyása a garancia megszűnését vonja maga után. Az ilyen esetekben fellépő károkért cégünk nem vállal felelősséget. A helytelen használatból, vagy a biztonsági felhívások figyelmen kívül hagyásából eredő anyagi károkért és testi sérülésekért cégünk nem vállal felelősséget. A tartozékok károsodása nem jelenti azt, hogy a teljes készüléket költségmentesen cseréljük. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal. Az összetört üveg és műanyag alkatrészek cseréje mindig költségekkel jár. Az elhasználódó, vagy kopóalkatrészek károsodására, valamint ezen alkatrészek tisztítására, karbantartására, vagy cseréjére nem vonatkozik garanciavállalásunk. Ezek mindig költségekkel járnak.

### KÖRNYEZETBARÁT ÁRTALMATLANÍTÁS



Újrahasznosítás – 2012/19/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv

Ez a jelzés azt jelenti, hogy az EU területén belül ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal együtt kidobni. A szabálytalan hulladékkezelés környezetre és emberi egészségre gyakorolt veszélyes hatásainak csökkentése érdekében felelősségteljes módon végezze el a termék ártalmatlanítását, ezzel is hozzájárulva az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználásához. Az elhasznált termék visszaszolgáltatása során, kérjük, hogy a bevett visszavételi és begyűjtési csatornákat vegye igénybe, vagy vegye fel a kapcsolatot az üzlettel, ahol a terméket vásárolta. A termék környezetbarát újrahasznosításáról ők gondoskodnak.

Emerio Deutschland GmbH (szervizcím nélkül)

Lerchenweg 3

40789 Monheim am Rhein

Németország

### Ügyféltájékoztató:


T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu

### **Dôležité upozornenia:**

Pred uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte nasledujúce inštrukcie.


1. Tento prístroj nemôžu používať deti od veku 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo bez patričných skúseností alebo znalostí, pokiaľ im nebol poskytnutý dohľad alebo inštrukcie týkajúce sa použitia prístroja bezpečným spôsobom a sú si vedomí rizík spojených s užívaním prístroja.
2. Tento spotrebič nie je hračka.
3. Čistenie a údržba by nemali byť vykonávané deťmi ktoré majú menej ako 8 rokov a bez dozoru dospelaj osoby.
4. Držte výrobok a kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
5. Ak je poškodený napájací kábel produktu, musí byť vymenený predajcom. Nesnažte sa vymeniť napájací kábel svojpomocne.
6. Tento prístroj je určený pre použitie v domácnosti alebo na podobné použitie, ako: v kuchyniach obchodov, kancelárií a iných pracovných prostrediach, na farmách, pre zákazníkov v hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach, v ubytovacích zariadeniach s polpenziou.
7. Pred prvým použitím musíte hlavnú jednotku a všetko príslušenstvo dôkladne skontrolovať či nie sú poškodené.
8. Aby sa zabránilo úrazu elektrickým prúdom nikdy neponárajte prívodný kábel, zástrčku alebo prístroj do vody alebo inej kvapaliny.
9. Pripojte prístroj len do uzemnenej zásuvky.
10. Odpojte napájací kábel, ak prístroj nepoužívate alebo ho budete čistiť. Pred pripájaním a odpájaním príslušenstva nechajte prístroj vychladnúť.
11. Chráňte sklenené dvierka počas používania pred stykom s vodou. Sklo by sa mohlo rozbiť.
12. Nepoužívajte spotrebič, pokiaľ je kábel alebo zástrčka poškodená po tom, čo došlo k poruche, alebo je prístroj poškodený akýmkoľvek iným spôsobom. Dajte prístroj na prehliadku, opravy alebo úpravy k predajcovi (alebo do špecializovanej dielne).

13. Používanie príslušenstva, ktoré nie je odporúčané výrobcom môže mať za následok ublíženie na zdraví.
14. Nepoužívať vonku.
15. Nenechávajú napájací kábel voľne visieť cez okraj stola alebo odkladacích plôch. Nemôže prísť do styku s horúcimi povrchmi.
16. Nestavajte prístroj na alebo v blízkosti zdrojov tepla, ako sú plynové alebo elektrické sporáky.
17. Buďte opatrní pri dávaní a vyberaní jedla z prístroja.
18. Nenechávajú prístroj v prevádzke bez dozoru. Po použití odpojte napájací kábel zo zásuvky.
19. Nestavajte a nepoužívajte prístroj v blízkosti alebo pod skrinkami či závesnými objektami ako sú závesy alebo iné horľavé materiály. Nekladte žiadne predmety na zariadenie.
20. Upozornenie: Rúra je počas prevádzky horúca! Nedotýkajte sa horúcich plôch, alebo sklenených dvierok. Používajte držadla alebo ovládacie prvky.
21. Rúra nesmie byť umiestnená vo vode alebo umývaná vodou.
22. Tento spotrebič je určený výlučne k domácomu použitiu.
23. Prístroj musí byť počas prevádzky umiestnený na rovnom, stabilnom a čistom povrchu.
24. Prístroj nesmie byť zapnutý pomocou externého časovača alebo samostatného systému na diaľkové ovládanie.
25. Nechajte počas prevádzky prístroja vo vzdialenosti najmenej 10 cm na všetkých stranách (s výnimkou zadnej strany) prístroja priestor pre umožnenie dostatočnej cirkulácie vzduchu. Zadná strana prístroja musí byť umiestnená pri stene.
26. **VAROVANIE!**  
 Nedotýkajte sa krytu počas prevádzky, bude veľmi horúci. Počas prevádzky prístroja môže byť teplota prístupných plôch veľmi vysoká.
27. Rúra musí byť umiestnená pri stene. Informácie o čistení prístroja, nájdete v nasledujúcom odseku tohto návodu na použitie.




**POPIS SOUČÁSTEK**

1. Tlačítko teploty
2. Tlačítko funkce
3. Tlačítko časovače
4. Kontrolka
5. Skleněné dvířka
6. Rukojeť na dvířkách
7. Plech na pečení
8. Rošt
9. Kovová rukojeť

**PŘED POUŽITÍM**

- Odstraňte všechny obalové materiály ze zařízení. Vyčistěte jednotku podle pokynů v části "Čištění" níže.
- Ujistěte se, že zástrčka zařízení není připojena k elektrické zásuvce a tlačítko časovače je nastaveno na "OFF".
- Před prvním použitím doporučujeme, abyste troubu  nechali běžet po dobu 15 minut, aby byla odstraněna zbývající zbytky po balení a pach.

**PROVOZ**

1. Postavte spotřebič na rovný a žáruvzdorný povrch. Ujistěte se, zda kolem přístroje cirkuluje dostatek vzduchu.
2. Zapojte napájecí kabel do zásuvky.
3. Zasuňte mřížku s jídlem do příslušné lišty na spotřebiči. Poté posuňte plech na pečení pod něj, aby se zachytil odkapávající olej. Můžete také dát jídlo přímo na plech na pečení. Zvolte požadovanou polohu mřížky v závislosti na výšce a typu potraviny.
4. Zavřete dvířka trouby a nastavte funkční tlačítko na požadovanou funkci. „  „, Horní topné těleso se zahřívá. „  „, Dolní ohřívací prvek se zahřívá. Nebo „  „, ( horní a dolní topné těleso se zahřívají současně). Nastavte tlačítko teploty na požadovanou teplotu.
5. Nastavte tlačítko časovače na požadovanou dobu vaření. Kontrolka se pak zapne.
6. Po dovaření, uslyšíte zvukový signál časovače. Můžete jej také manuálně vypnout nastavením tlačítka časovače na "OFF". Kontrolka zhasne.
7. Po dokončení procesu vaření nastavte tlačítko funkcí zpět na "OFF".

**DOPORUČENÉ TEPLoty A ČASY VARENÍ**

MASO	TEPLOTA RÚRY	ČAS VAŘENÍ
RIBSTEAK	230	20-25 MIN
T-BONE-STEAK	230	20-25 MIN
HAMBURGER	230	15-25 MIN
VEPŘOVÉ KOTLETY	230	25-35 MIN
JEHNĚČÍ KOTLETY	230	30-40 MIN
KUŘECÍ STEHNO	230	25-35 MIN
RYBÍ FILÉ	200	15-25 MIN
LOSOSOVÉ STEAKY	200	15-25 MIN

**VAROVÁNÍ:** Potraviny by se neměly dotýkat topných těles. Tabulka je pouze průvodcem, vždy sledujte proces vaření.

### Upozornění:

1. Chcete-li dosáhnout co nejlepší chuť, je třeba troubu předeheřivat.
2. Pokuste se potraviny rozmístit na plech rovnoměrně.

**Pozor: Buďte velmi opatrní, pokud budete vybírat plech, rošt nebo horké nádoby z horké trouby. Vždy používejte rukavici-chňapku, když budete vybírat teplé jídlo z trouby.**

### ČIŠTĚNÍ

1. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky,
2. Nechejte přístroj zcela vychladnout.
3. Vyčistěte kryt vlhkým hadříkem, který nepouští vlákna. **NIKDY NEPONOŘUJTE TENTO PŘÍSTROJ DO VODY.**
4. Vyčistěte dvířka a vnitřní stěny vlhkou a potom suchým hadříkem. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.
5. Umyjte rošt a pečící plech v teplé mýdlové vodě. Opláchněte a díly vysušte.
6. Do myčky neumísťujte žádné díly.

### TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovité napätie: 220-240V ~ 50/60Hz

Príkonnosť: 1300W

### ZÁRUKA A ZÁKAZNÍCKY SERVIS

Pred vývozom sú naše spotrebiče podrobené prísnej kontrole kvality. Ak sa ale aj napriek tomu vyskytnú škody vzniknuté počas výroby alebo transportu, pošlite prosím spotrebič späť na predajcu. Okrem zákonných práv má kupujúci možnosť, požadovať v súlade s podmienkami nasledovné záruky:

Ponúkame Vám 2 roky záruku na ponúkaný tovar, počnúc dňom predaja. V priebehu tohoto časového obdobia zdarma odstránime všetky závady, ktoré poukazujú na chyby materiálu alebo výrobné chyby, a to opravou alebo výmenou. Ak je Váš prístroj pokazený, môžete sa obrátiť priamo na predajcu.

Vady, ktoré vznikli neodbornou manipuláciou, ako aj poruchy funkcie spôsobené zásahmi a opravami tretej osoby alebo zabudovaním iných ako originálnych častí nebudú zahrnuté do predmetu tejto záruky. Uschovajte si doklad o kúpe, bez potvrdenia budú vylúčené akékoľvek záruky. Pri škodách spôsobenými nedodržaním návodu na obsluhu, zaniká nárok na záruku. Nenesieme zodpovednosť za vzniknuté škody. Za vecné škody alebo zranenia spôsobené nesprávnou obsluhou alebo nedodržaním bezpečnostných pokynov neručíme. Poškodenie príslušenstva neznamena, že celá jednotka bude nahradená bez poplatku. V tomto prípade, prosím, kontaktujte náš zákaznicky servis. Rozbité sklo alebo plastové diely sú vždy za poplatok. Poškodenie spotrebného materiálu alebo dielov, ktoré podliehajú opotrebovaniu, rovnako ako čistenie, údržba alebo výmena takýchto dielov, na tie sa záruka nevzťahuje, sú za poplatok.

### LIKVIDÁCIA A ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Recyklácia - Európska smernica 2012/19/EU

Toto označenie znamená, že tento výrobok nesmie byť likvidovaný s iným domácim odpadom. Aby sa zabránilo možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia nekontrolovanou

likvidáciou odpadu, recyklujte ho zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Ak chcete použité zariadenie vrátiť, využite prosím systém zberu a recyklácie alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili. Títo výrobok preberú k bezpečnej ekologickej recyklácii.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)

Lerchenweg 3

40789 Monheim am Rhein

Deutschland

### Informácie zákazníkom:

T: +49 (0) 3222 1097 600


E: info.de@emerio.eu

## **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:**

Před uvedením do provozu si pečlivě přečtěte následující instrukce.

1. Tento spotřebič nesmí používat děti do 8 let a osoby se sníženými tělesnými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže by byly doprovázeny a dozorovány dospělou osobou, která bude odpovědná za jejich bezpečnost nebo jim vysvětlí, jak se spotřebič používá a rizika při používání.
2. Tento výrobek není hračka.
3. Čištění a údržbu by neměly provádět děti mladší 8 let a bez dozoru.
4. Uchovávejte spotřebič a síťový kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
5. Je-li napájecí kabel přístroje poškozen, musí být vyměněn u prodejce. Nepokoušejte se vyměnit napájecí kabel.
6. Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti nebo podobně, jako: ve firemních kuchyňkách, kancelářích a jiných pracovištích; na statcích; smí ho používat zákazníci v hotelech, motelech a ostatních ubytovnách; ubytovacích zařízeních s polopenzí.
7. Před prvním použitím by měl být spotřebič a veškeré používané příslušenství důkladně zkontrolovány za tam nejsou vady.
8. Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, nikdy neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo přístroj do vody nebo jiné tekutiny.
9. Spotřebič připojte jen k uzemněné zásuvce.
10. Odpojte napájecí kabel, pokud se přístroj nepoužívá nebo ho budete čistit. Před čištěním a při přidávání nebo odstraňování dílů nechte ochladit.
11. Během provozu chraňte skleněné dveře před vodou. Sklo by se jinak mohlo rozbít.
12. Nepoužívejte přístroj v případě, že kabel nebo zástrčka byla poškozena poté, co došlo k poruše nebo byl přístroj poškozen jiným způsobem. Odešlete spotřebič k posouzení nebo opravě zpět k prodejci (nebo autorizovanému servisu).



13. Použití příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem, může dojít ke zranění.
14. Nikdy nepoužívejte venku.
15. Napájecí kabel nenechávejte viset přes okraj stolu nebo volně viset v místě uložení. Nesmí přijít do kontaktu s horkými povrchy.
16. Přístroj neumísťujte do blízkosti zdrojů tepla, jako jsou plynové nebo elektrické sporáky.
17. Při vkládání a vykládání pokrmů buďte opatrní.
18. Spotřebič nenechávejte během provozu bez dozoru. Vytáhněte po použití napájecí kabel ze zásuvky.
19. Nepokládejte a nepoužívejte přístroj v blízkosti nebo pod nástěnnými skříňkami nebo zavěšenými objekty, jako jsou závěsy nebo jiné hořlavé materiály. Nepokládejte žádné předměty na přístroj.
20. Varování: Trouba je během provozu horká! Nedotýkejte se horkých ploch, nebo skleněných dvířek. Používejte rukojeti nebo úchytky.
21. Trouba by neměla být umístěná ve vodě nebo čištěná vodou.
22. Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití.
23. Přístroj musí být během provozu umístěn na rovném, stabilním a čistém povrchu.
24. Spotřebič se nesmí zapínat pomocí externího časového spínače nebo odděleného systému s dálkovým ovladačem.
25. Nechte během provozu přístroje ve vzdálenosti nejméně 10 cm na všech stranách (s výjimkou zadní stranu) přístroje prostor pro umožnění dostatečné cirkulace vzduchu. Nechte během provozu přístroje ve vzdálenosti nejméně 10 cm na všech stranách (s výjimkou zadní stranu) přístroje prostor pro umožnění dostatečné cirkulace vzduchu.
26. **VAROVÁNÍ!**  
 Nedotýkejte se krytu během provozu, bude velmi horký. Během provozu spotřebiče se může teplota přístupných povrchů velmi zahřívat.
27. Trouba musí být umístěná u zdi. Informace o čištění přístroje, naleznete v následujícím odstavci tohoto návodu k použití.

**POPIS SOUČÁSTEK**

1. Tlačítko teploty
2. Tlačítko funkce
3. Tlačítko časovače
4. Kontrolka
5. Skleněné dvířka
6. Rukojeť na dvířkách
7. Plech na pečení
8. Rošt
9. Plechová rukojeť

**PŘED POUŽITÍM**

- Odstraňte všechny obalové materiály ze zařízení. Vyčistěte jednotku podle pokynů v části "Čištění" níže.
- Ujistěte se, zda zástrčka přístroje není připojena k elektrické zásuvce a tlačítko časovače je nastaven na "OFF".
- Před prvním použitím, se doporučuje, abyste nastavili a nechali troubu „☐“ na dobu 15 minut běžet, aby se eliminovaly Zbývající zbytky balení a zápachu.

**PROVOZ**

1. Postavte spotřebič na rovný a žáruvzdorný povrch. Ujistěte se, zda kolem přístroje cirkuluje dostatek vzduchu.
2. Zapojte napájecí kabel do zásuvky.
3. Zasuňte mřížku s jídlem do příslušné lišty na spotřebiči. Poté posuňte plech na pečení pod něj, aby se zachytil odkapávající olej. Můžete také dát jídlo přímo na plech na pečení. Zvolte požadovanou polohu mřížky v závislosti na výšce a typu potraviny.
4. Zavřete dvířka trouby a otočte tlačítko funkcí na požadované nastavení: "☐" (horní ohřívací prvek se zahřeje), "☐" (spodní ohřívací prvek se zahřeje) nebo "☐" (současně se zahřívají horní a dolní topné prvky . ) , Nastavte regulátor teploty na požadovanou teplotu.
5. Nastavte tlačítko časovače na požadovanou dobu vaření. Kontrolka se pak zapne.
6. Po dovaření, uslyšíte zvukový signál časovače. Přístroj můžete vypnout i ručně, otočením tlačítka časovače do polohy "OFF". Kontrolka zhasne.
7. Po dokončení procesu vaření nastavte tlačítko funkcí zpět do polohy "OFF".

**DOPORUČENÉ TEPLoty A ČASY VARENÍ**

MASO	TEPLOTA TROUBY	DOBA VAŘENÍ
RIBSTEAK	230	20-25 MIN
T-BONE-STEAK	230	20-25 MIN
HAMBURGER	230	15-25 MIN
VEPŘOVÉ KOTLETY	230	25-35 MIN
JEHNĚČÍ KOTLETY	230	30-40 MIN
KUŘECÍ STEHNO	230	25-35 MIN
RYBÍ FILÉ	200	15-25 MIN
LOSOS - STEAKY	200	15-25 MIN

**VAROVÁNÍ:** Potraviny by se neměly dotýkat topných těles. Tabulka je pouze průvodcem, vždy sledujte proces vaření.

### Upozornění:

1. Chcete-li dosáhnout co nejlepší chuť, je třeba troubu předeheřivat.
2. Pokuste se potraviny rozmístit na plech rovnoměrně.

**Pozor: Buďte velmi opatrní, pokud budete vybírat plech, rošt nebo horké nádoby z horké trouby. Vždy používejte rukavici-čňapku, když budete vybírat teplé jídlo z trouby.**

### ČIŠTĚNÍ

1. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky,
2. Nechejte přístroj zcela vychladnout.
3. Vyčistěte kryt vlhkým hadříkem, který nepouští vlákna. **NIKDY NEPONOŘUJTE TENTO PŘÍSTROJ DO VODY.**
4. Vyčistěte dvířka a vnitřní stěny vlhkou a potom suchým hadříkem. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.
5. Umyjte rošt a pečicí plech v teplé mýdlové vodě. Opláchněte a díly vysušte.
6. Do myčky neumísťujte žádné díly.

### TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovité napětí: 220-240V ~ 50/60Hz

Příkon: 1300W

### ZÁRUKA A SERVIS


Před dodáním podléhají naše výrobky přísné kontrole kvality. Vyskytnou-li se i přes veškerou péči během výroby nebo transportu závady, zašlete prosím spotřebič zpět prodejci. Navíc kromě práv kupujícího má kupující možnost požádat v souladu s podmínkami o následující záruky:

Poskytujeme 2-letou záruku na získaný spotřebič počínaje dnem prodeje. Během této doby nahradíme bezplatně všechny nedostatky opravou nebo výměnou, které jsou prokazatelně způsobené závadou materiálu nebo chybou výrobce. Je-li Váš výrobek poškozen, můžete se obrátit přímo na prodejce. Závady, které vzniknou na základě nevhodného zacházení se spotřebičem a vady způsobené zásahem a opravami třetí osoby nebo montáží neoriginálních dílů nejsou kryty touto zárukou. Účtenku vždy uschovejte, bez účtenky nelze uplatit jakoukoliv záruku. U škod způsobených nedodržením návodu k použití záruka zaniká, neručíme za následné škody, které z toho vyplývají. Za poškození materiálu nebo zranění kvůli chybnému použití nebo nedodržení bezpečnostních pokynů neručíme. Škody na příslušenství neznamenají, že se celý spotřebič zdarma vymění. V tomto případě kontaktujte zákaznický servis. Rozbité sklo nebo části z umělé hmoty jsou vždy zpoplatněny. Škody na spotřebním materiálu nebo uzavíratelných částech stejně jako čištění, údržba a výměna uvedených částí nejsou kryty zárukou a jsou tedy zpoplatněny.

### LIKVIDACE ŠETRNÁ K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ



Recyklace - Evropská směrnice 2012/19/EU

Toto označení znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován s jiným domácím odpadem. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo zranění osob nekontrolovanou likvidací,  recyklujte výrobek zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných zdrojů. Pro vrácení vašeho použitého zařízení, prosím použijte vratné a sběrné systémy nebo kontaktujte obchodníka, kde jste výrobek zakoupili. Mohou přijmout tento výrobek pro recyklaci, která je šetrná k životnímu prostředí.

Emerio Deutschland s.r.o. (žádná servisní adresa)

Lerchenweg 3

40789 Monheim am Rhein

Německo

### Informace pro zákazníky:


T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu

## **VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE:**

Prije prvog korištenja pažljivo pročitajte sljedeće napomene.

1. Djeca do 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja potrebnog za rukovanje smiju koristiti ovaj uređaj samo, ako su pod nadzorom ili su dobile upute za sigurno korištenje uređaja.
2. Ovaj uređaj nije igračka.
3. Djeca do 8 godina smiju čistiti i održavati uređaj samo, ako su pod nadzorom odrasle osobe.
4. Držite uređaj i kabel podalje od djece do 8 godina.
5. Ako je kabel oštećen, zamjenu mora izvršiti trgovac. Ne pokušavajte sami zamijeniti kabel.
6. Ovaj uređaj je namijenjen za uporabu u domaćinstvu ili slične primjene, kao npr. čajne kuhinje u poduzećima, uredima i drugim radnim okruženjima; na seoskim gospodarstvima; od strane gostiju hotela, motela i drugih prenoćišta; prenoćišta s polupansionom.
7. Prije prvog korištenja temeljito provjerite uređaj i pribor na oštećenja.
8. Ne uranjajte uređaj, kabel ili utikač u vodu ili druge tekućine, kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara.
9. Priključite uređaj isključivo na uzemljenu utičnicu.
10. Izvucite utikač iz utičnice, ako uređaj nije u uporabi ili prije čišćenja. Prije montiranja i demontiranja ostavite pribora da se ohladi.
11. Osigurajte da staklena vrata ne dođu u dodir s vodom tijekom rada. U protivnom staklo bi se moglo rasprsnuti.
12. Ne koristite uređaj s oštećenim kabelom ili utikačem, u slučaju prekida funkcioniranja ili bilo koje vrste kvara. Pošaljite uređaj trgovcu ili ovlaštenom serviseru na provjeru, popravak ili podešavanje.
13. Korištenje pribora koji nije preporučen od strane proizvođača može dovesti do ozljeda.

14. Ne koristite uređaj na otvorenom.
15. Osigurajte da kabel ne visi preko ruba stola ili površine za postavljanje. Osigurajte da uređaj ne dođe u dodir s vrućim površinama.
16. Ne postavljajte uređaj na ili u blizini izvora topline kao što su plinski ili električni štednjaci.
17. Budite oprezni pri stavljanju i vađenju namirnica.
18. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada. Nakon korištenja izvucite utikač iz utičnice.
19. Ne koristite uređaj u blizini ili ispod zidnih elemenata ili visećih objekata kao što su zavjese ili drugi zapaljivi materijali. Ne postavljate predmete na uređaj.
20. Upozorenje: Pećnica je vruća tijekom rada! Ne dodirujte vruće površine ili staklena vrata. Koristite uvijek drške ili gumbе.
21. Ne stavljajte pećnicu u vodu i ne čistite ju vodom.
22. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu uporabu.
23. Uređaj mora biti na ravnoj, stabilnoj i suhoj površini tijekom rada.
24. Uređaj se ne smije uključivati pomoću eksternog vremenskog prekidača ili odvojenog sustava s daljinskim upravljačem.
25. Pri korištenju pećnice osigurajte najmanje 10 cm razmaka sa svih strana, kako biste omogućili dovoljnu cirkulaciju zraka. Poledina uređaja trebala bi biti okrenuta prema zidu.
26. UPOZORENJE!  
 Ne dodirujte kućište uređaja tijekom rada, jer isto postaje jako vruće. Temperatura pristupačnih površina može biti vrlo visoka tijekom rada.
27. Pećnica mora biti usmjerena prema zidu. Informacije o čišćenju uređaja možete pronaći u nastavku u ovoj uputi za korištenje.

**OPIS DIJELOVA**

1. Gumb za temperaturu
2. Regulator funkcija
3. Regulator vremena
4. Kontrolna lampica
5. Staklena vrata
6. Ručka vrata
7. Lim za pečenje
8. Rešetka za pečenje
9. Metalna ručka

**PRIJE UPORABE**

- Uklonite svu ambalažu iz uređaja. Očistite uređaj prema uputama u odjeljku "Čišćenje" u nastavku.
- Pazite da je uređaj iskopčan iz struje i da je regulator vremena podešen na položaj „OFF“.
- Prije prvog korištenja uključite pećnicu na funkciju „☐“ 15 minuta, kako biste eliminirali mirise i eventualne ostatke ambalaže.

**KORIŠTENJE**

1. Postavite uređaj na ravnu površinu otpornu na vrućinu. Osigurajte dovoljnu cirkulaciju zraka oko uređaja.
2. Stavite utikač u utičnicu.
3. Gurnite rešetku za pečenje s hranom u odgovarajuću šipku na uređaju. Zatim gurnite lim za pečenje ispod kako biste uhvatili ulje koje kaplje. Također možete staviti hranu direktno na lim za pečenje. Odaberite željenu poziciju za rešetku za pečenje ovisno o visini i vrsti hrane.
4. Zatvorite vrata pećnice i podesite regulator funkcija na željenu funkciju: "☐" (gornji grijaći element se zagrijava), "☐" (donji grijaći element se zagrijava) ili "☐" (gornji i donji grijaći elementi zagrijavaju se istovremeno.), Podesite regulator temperature na željenu temperaturu.
5. Podesite regulator vremena na potrebno trajanje pečenja. Pali se kontrolna lampica.
6. Po završetku pečenja oglašava se zvučni signal. Uređaj možete i ručno isključiti, tako što ćete regulator vremena podesiti na položaj "OFF". Gasi se kontrolna lampica.
7. Po završetku pečenja podesite regulator funkcija ponovno na položaj „OFF“.

**PREPORUČENE TEMPERATURE I VRIJEME KUHANJA**

MESO	TEMPERATURA PEČENJA	VRIJEME KUHANJA
GOVEĐI ODREZAK	230	20-25 MIN
T-BONE-ODREZAK	230	20-25 MIN
HAMBURGER	230	15-25 MIN
SVINJSKI KOTLET	230	25-35 MIN
JANJEĆI KOTLET	230	30-40 MIN
BATAK	230	25-35 MIN
RIBLJI FILETI	200	15-25 MIN
LOSOS ODRESCI	200	15-25 MIN

**UPOZORENJE:** Hrana ne smije dirati grijaće elemente. Tablica je samo vodič, uvijek pazite na proces kuhanja.

### Napomena:

1. Zagrijte pećnicu, kako biste postigli optimalan rezultat.
2. Ravnomjerno rasporedite namirnice na lim za pečenje.

**Oprez: Budite posebno oprezni pri vađenju lima ili rešetke za pečenje te bilo koje druge vruće posude iz vruće pećnice. Pri vađenju vruće namirnice iz pećnice koristite kuhinjsku rukavicu.**

### ČIŠĆENJE

1. Izvucite utikač iz utičnice.
2. Ostavite uređaj da se potpuno ohladi.
3. Očistite kućište vlažnom krpom bez vlakana. **NE URANJAJTE UREĐAJ U VODU.**
4. Očistite vrata i unutarnje stijenke vlažnom, a zatim suhom krpom. Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje.
5. Operite lim i rešetku za pečenje u toploj sapunici. Operite i osušite dijelove uređaja.
6. Ne stavljajte dijelove na čišćenje u perilicu posuđa.

### TEHNIČKI PODACI

Nazivni napon: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Nazivna snaga: 1300 W

### JAMSTVO I SERVIS

Naši uređaji prije isporuke prolaze strogu kontrolu kvalitete. Ako su unatoč pažnji za vrijeme proizvodnje i transporta nastale štete, molimo da uređaj pošaljete natrag prodavaču. Dodatno uz zakonska prava kupac ima pravo na ispunjenje jamstva sukladno sljedećim uvjetima jamstva:

Za ovaj uređaj dajemo dvogodišnje jamstvo, koje počinje vrijediti od datuma kupnje. Jamstvo ne pokriva kvarove nastale uslijed nestručnog rukovanja uređajem kao i smetnje funkcija uslijed zahvata i popravaka od strane trećih osoba ili uslijed ugrađivanja dijelova, koji nisu preporučeni od strane proizvođača. Jamstvo vrijedi samo uz predočenje računa. Jamstvo ne pokriva posljedične štete proizašle nepridržavanjem upute za korištenje. Jamstvo ne pokriva materijalne štete ili ozljede uslijed pogrešnog korištenja ili nepridržavanja sigurnosnih napomena. Oštećenja na dijelovima ne znači besplatnu zamjenu kompletnog uređaja. U tom slučaju kontaktirajte našu službu za kupce. Zamjena slomljenog stakla ili plastike odvija se uvijek uz plaćanje. Jamstvo ne pokriva oštećenja potrošnih materijala ili dijelova, čišćenje, održavanje ili zamjenu spomenutih dijelova i stoga se isti rješavaju uvijek uz plaćanje.

### EKOLOŠKI PRIHVATLJIVO ZBRINJAVANJE



Recikliranje – EU direktiva 2012/19/EG

Simbol na uređaju označava da se proizvod se ne smije zbrinjavati u komunalni otpad. Nekonroliranim zbrinjavanjem otpada možete narušiti ekološku stabilnost i ljudsko zdravlje. Savjesno i odgovorno

zbrinite dotrajali uređaj u otpad, kako bi se poticalo recikliranje sirovina. Za više informacija o zbrinjavanju i recikliranju ovog uređaja obratite se lokalnim vlastima ili trgovcu kod kojeg ste kupili uređaj. On može zbrinuti dotrajali uređaj u otpad.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)

Lerchenweg 3

40789 Monheim am Rhein

Deutschland

### Informacija za kupce:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu

## **MĂSURI DE PRECAUȚIE IMPORTANTE**

Înainte de punerea în funcțiune, citiți cu atenție următoarele indicații.

1. Acest aparat poate fi folosit de către copiii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoanele cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale sau care nu au experiență și/sau cunoștințe doar dacă sunt supravegheate sau li se explică în prealabil modul de funcționare adecvată al aparatului și sunt atenționate în legătură cu riscurile ce pot rezulta din folosirea acestuia.
2. Acest aparat nu este o jucărie.
3. Procesele de curățare și întreținere nu ar trebui preluate de către copiii sub 8 ani nesupravegheați.
4. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor sub 8 ani.
5. În cazul deteriorării cablului de alimentare, acesta trebuie schimbat de către distribuitor. Nu încercați să înlocuiți cablul de alimentare pe cont propriu.
6. Acest aparat este destinat pentru uz casnic și pentru aplicații similare cum ar fi bucătăriile pentru personal din magazine, birouri sau alte medii de lucru; la ferme; pentru oaspeții din hoteluri, moteluri și alte facilități de cazare; în unități de cazare cu demipensiune.
7. Înainte de prima utilizare se recomandă verificarea atât a aparatului principal cât și a tuturor accesoriilor folosite.
8. Pentru evitarea riscurilor de electrocutare, nu scufundați niciodată cablul de alimentare, ștecărul sau aparatul în apă sau în orice alt lichid.
9. Conectați aparatul doar la prize cu împământare.
10. Scoateți ștecărul din priză atunci când nu folosiți aparatul sau când acesta trebuie curățat. Lăsați-l să se răcească înainte de aplicarea sau îndepărtarea accesoriilor.
11. Protejați ușa din sticlă de apă în timpul funcționării. În caz contrar, sticla se poate sparge.



12. Nu utilizați aparatul dacă cablul sau ștecărul au fost deteriorate, dacă s-au produs disfuncționalități sau dacă aparatul a fost deteriorat în alt mod. Înapoiți aparatul distribuitorului (sau unui atelier specializat) pentru examinare, reparații sau ajustări.
13. Utilizarea de accesorii nerecomandate de noi poate duce la leziuni corporale.
14. A nu se folosi în aer liber.
15. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau a spațiului pe care este așezat aparatul. Nu permiteți contactul cu suprafețe fierbinți.
16. Nu așezați aparatul în apropierea unor surse de căldură cum ar fi aragaze pe gaz sau electrice.
17. Vă rugăm să fiți atenți când introduceți sau scoateți alimentele.
18. Nu lăsați aparatul aflat în funcțiune nesupravegheat. După utilizare scoateți ștecărul din priză.
19. Nu plasați aparatul și nu îl puneți în funcțiune în apropierea sau dedesubtul dulapurilor de perete sau obiectelor suspendate cum ar fi perdelele sau alte materiale inflamabile. Nu plasați niciun obiect pe aparat.
20. Atenție: Cuptorul în funcțiune este fierbinte! Nu atingeți suprafețele fierbinți sau ușa de sticlă. Utilizați mânerele sau butoanele.
21. Este interzisă plasarea cuptorului în apă și curățarea acestuia cu apă.
22. Acest produs este destinat exclusiv pentru uz casnic.
23. Aparatul trebuie să fie așezat pe o suprafață dreaptă, stabilă și curată în timpul funcționării.
24. Nu este permisă pornirea aparatului cu ajutorul unui temporizator extern sau a unui sistem separat cu telecomandă.
25. Asigurați un spațiu de minim 10 cm pe toate părțile aparatului (cu excepția părții din spate) în timpul funcționării pentru a permite o ventilație adecvată. Partea din spate a aparatului trebuie să fie îndreptată spre perete.

## 26. AVERTISMENT!



Nu atingeți carcasa în timpul funcționării, deoarece se înfierbântă foarte repede. Temperatura suprafețelor accesibile poate fi foarte ridicată în timpul funcționării.

27. Cuptorul trebuie să fie îndreptat către un perete. Informații despre curățarea aparatului găsiți în segmentul de mai jos al acestui manual de utilizare.

## DESCRIEREA PĂRȚILOR COMPONENTE

1. Buton de reglare temperatură
2. Buton selectare
3. Buton Timer
4. Indicator luminos
5. Ușă de sticlă
6. Mâner ușă
7. Tavă de copt
8. Grătar
9. Mâner alamă



## ÎNAINTEA UTILIZĂRII

- Îndepărtați toate ambalajele. Curățați aparatul conform instrucțiunilor din secția „Curățare” de mai jos.
- Asigurați-vă că ștecărul aparatului nu este conectat la o priză și că butonul Timer este setat pe poziția „OFF”.
- Înainte de prima utilizare se recomandă programarea cuptorului pe „☐”, lăsându-l să funcționeze timp de 15 minute pentru a elimina resturile de ambalaj și mirosul.

## FUNCȚIONARE

1. Așezați aparatul pe o suprafață dreaptă și rezistentă la temperaturi ridicate. Asigurați-vă că în jurul aparatului poate circula suficient aer.
2. Conectați ștecărul la priză.
3. Introduceți grătarul cu alimente în locul corespunzător din aparat. Introduceți apoi tava de copt dedesubt, pentru a colecta uleiul care se scurge. Puteți așeza alimentele și direct pe tava de copt. Selectați poziția dorită pentru grătar în funcție de înălțime și tipul de preparate.
4. Închideți ușa cuptorului și poziționați butonul de selectare pe funcția dorită: “☐” (elementul de încălzire superior se încălzește), “☐” (elementul de încălzire inferior se încălzește) sau “☐” (elementul de încălzire inferior și cel superior se încălzesc în același timp). Setați butonul de reglare temperatură la temperatura dorită.
5. Setați timpul de preparare dorit cu ajutorul butonului Timer. Indicatorul luminos se va aprinde în acest moment.
6. Când procesul de gătit a luat sfârșit, veți auzi semnalul acustic al timer-ului. Puteți opri aparatul și manual, setând butonul Timer în poziția „OFF”. Indicatorul luminos se va stinge acum.
7. După terminarea procesului de preparare poziționați din nou butonul de selectare în poziția „OFF”.

## TEMPERATURĂ ȘI TIMP DE PREPARARE RECOMANDATE

CARNE	TEMP. CUPTOR	TIMP DE PREPARARE
RIB EYE STEAK	230	20-25 MIN
T-BONE STEAK	230	20-25 MIN
HAMBURGER	230	15-25 MIN
COTLET DE PORC	230	25-35 MIN
COTLET DE MIEL	230	30-40 MIN
PULPE DE PUI	230	25-35 MIN
FILÉ DE PEȘTE	200	15-25 MIN
STEAKURI DIN SOMON	200	15-25 MIN

**AVERTISMENT:** Alimentele nu trebuie să atingă elementele de încălzire. Tabelul este doar orientativ, supravegheați mereu procesul de preparare.

### Mențiune:

1. Pentru a obține gustul perfect se recomandă preîncălzirea cuptorului.
2. Încercați să distribuiți alimentele cât mai uniform pe tava de copt.

**Atenție: Fiți deosebit de prudenți atunci când scoateți din cuptorul fierbinte tava de copt sau un recipient fierbinte. Purtați mereu o mână de bucătărie când scoateți preparate fierbinți din cuptor.**

### CURĂȚARE

1. Scoateți ștecărul din priză.
2. Lăsați aparatul să se răcească complet.
3. Curățați carcasa cu o cârpă umedă care nu lasă scame. **NU SCUFUNDAȚI ACEST APARAT ÎN APĂ.**
4. Curățați ușa și pereții interiori cu o cârpă udă și apoi cu una uscată. Nu folosiți produse abrazive.
5. Spălați tava de copt și grătarul în apă fierbinte cu săpun. Clătiți și uscați aceste elemente.
6. Nu spălați niciuna dintre părțile componente în mașina de spălat vase.

### DATE TEHNICE

Tensiune de funcționare: 220-240V ~ 50/60Hz

Putere maximă: 1300W

### GARANȚIE ȘI SERVICIU CLIENȚI

Înainte de livrare, aparatele noastre sunt supuse unui control riguros de calitate. Dacă, în ciuda tuturor măsurilor luate în timpul producției sau al transportului apar daune, trimiteți aparatul înapoi la comerciant. Pe lângă drepturile legale, cumpărătorul are opțiunea de a solicita garanția după criteriile următoare:

Oferim o garanție de 2 ani pentru aparatul achiziționat începând din ziua vânzării. Defectele care apar în urma utilizării neadecvate a aparatului și defecțiuni tehnice în urma reparațiilor efectuate de persoane terțe sau montarea unor piese care nu sunt originale nu sunt acoperite de această garanție. Păstrați întodeauna bonul, fără bon pierdeți dreptul la orice garanție. Prin nerespectarea instrucțiunilor de utilizare, garanția se pierde. Nu suntem răspunzători pentru daune indirecte. Nu suntem răspunzători pentru daune sau răni în urma utilizării incorecte sau pentru nerepectarea instrucțiunilor de siguranță. Daunele la nivelul accesoriilor nu înseamnă că întregul aparat va fi înlocuit gratuit. În acest caz contactați serviciul clienți. Sticla spartă sau componentele din plastic se plătesc întotdeauna. Daunele materialelor consumabile sau de uzură precum și curățarea, întreținerea sau schimbul pieselor respective nu sunt acoperite de garanție și de aceea contra cost.

### ELIMINARE ECOLOGICĂ



Reciclare - Directiva UE 2012/19/UE

Acest simbol arată că produsul nu trebuie aruncat la un loc cu deșeurile menajere. Pentru a evita daunele asupra mediului înconjurător sau asupra sănătății prin gestionarea necontrolată a deșeurilor

■ vă rugăm să aruncați aparatele în mod responsabil, pentru a încuraja reciclarea durabilă a resurselor.

Pentru returnarea aparatului dvs. folosit, utilizați centrele de returnare și colectare sau adresați-vă comerciantului de la care ați achiziționat acest aparat. Acesta se poate debarasa de aparat în mod ecologic.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)

Lerchenweg 3

40789 Monheim am Rhein

Germania

### Informații clienți:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info@emerio.eu

## **WAŻNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia prosimy dokładnie zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji.

1. To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, osoby z pewnym upośledzeniem fizycznym, czuciowym lub umysłowym, a także osoby niemające doświadczenia, jeśli udzielono im instrukcji w zakresie bezpiecznego używania urządzenia, obsługa urządzenia odbywa się pod nadzorem i osoby te znają zagrożenia z tym związane.
2. Urządzenie nie służy do zabawy przez dzieci.
3. Czyszczeniem i konserwacją urządzenia nie mogą zajmować się dzieci w wieku poniżej 8 lat, jeśli nie robią tego pod nadzorem.
4. Urządzenie i jego przewód zasilania powinny być przechowywane w z dala od dzieci w wieku poniżej 8 lat.
5. Aby uniknąć zagrożenia w przypadku uszkodzenia przewodu zasilania, wymianę powinien wykonać producent, autoryzowany punkt serwisowy lub inna osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje.
6. To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych zastosowaniach: kuchniach dla pracowników w sklepach, biurach i innych miejscach pracy; przez klientów hoteli, moteli i podobnych placówek oferujących zakwaterowanie i posiłek.
7. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia prosimy sprawdzić, czy urządzenie lub któryś z elementów dodatkowych nie uległy uszkodzeniu.
8. Aby uchronić się przed porażeniem prądem, nie zanurzać przewodu, wtyczki lub samego urządzenia w wodzie lub innej cieczy.
9. Zawsze podłączaj to urządzenie do uziemionego gniazdka.

10. Przed przystąpieniem do wykonywania czyszczenia lub gdy narzędzie jest nieużywane, należy odłączyć jego zasilanie. Umożliwić całkowite schłodzenie urządzenia przed włożeniem lub wyjęciem jego części.
11. Nie wolno polewać wodą drzwiczek urządzenia w trakcie jego użytkowania, gdyż może to być przyczyną ich uszkodzenia.
12. Nie używać urządzenia, w którym jest uszkodzony przewód, wtyczka lub kiedy urządzenie uległo awarii lub uszkodzeniu w jakkolwiek inny sposób. Przegląd, naprawę lub regulację należy zlecić dystrybutorowi (lub innemu, autoryzowanemu punktowi serwisowemu).
13. Użycie akcesoriów niezatwierdzonych przez producenta może być przyczyną obrażeń ciała.
14. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.
15. Nie dopuszczać do załamывania się kabla na krawędzi stołu ani zetknięcia z gorącymi powierzchniami.
16. Nie umieszczać urządzenia blisko źródeł ciepła takich jak palnik gazowy lub elektryczny.
17. Należy zachować ostrożność podczas wkładania lub wyjmowania artykułów spożywczych z urządzenia.
18. Korzystając z urządzenia nie należy zostawiać go bez nadzoru. Po skończeniu pracy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka zasilającego.
19. Nie umieszczać ani nie używać urządzenia pod wiszącymi półkami, zasłonami lub innymi łatwopalnymi materiałami, ani w ich pobliżu. Na obudowie urządzenia nie należy kłaść żadnych przedmiotów
20. Ostrzeżenie: Podczas pracy piekarnik jest gorący! Nigdy nie dotykać powierzchni lub szklanych drzwiczek. Używać uchwytów lub gałek.
21. Opiekacza nie można wkładać do wody ani go w niej myć.
22. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.
23. Urządzenie należy ustawić podczas pracy na poziomym, stabilnym i czystym podłożu.

24. Urządzenia nie wolno obsługiwać za pośrednictwem zewnętrznego zegara z układem czasowym ani za pomocą oddzielnego układu ze zdalnym sterowaniem.
25. Podczas używania piekarnika należy zostawić co najmniej 10 cm odstępu z wszystkich stron piekarnika (z wyjątkiem ścianki tylnej) w celu zapewnienia odpowiedniego przepływu powietrza. Ściankę tylną urządzenia należy dosunąć do ściany.
26. OSTRZEŻENIE!!



Nie dotykać powierzchni podczas użytkowania. W czasie pracy urządzenia temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka.

27. Piekarnik musi być umieszczony naprzeciw ściany. Informacje odnoszące się do czyszczenia urządzenia znajdują się w poniższym paragrafie niniejszej instrukcji.

## OPIS CZĘŚCI

1. Pokrętko temperatury
2. Pokrętko funkcji
3. Pokrętko minutnika
4. Kontrolka
5. Drzwiczki szklane
6. Uchwyt drzwiczek
7. Blacha do pieczenia
8. Ruszt druciany
9. Uchwyt do blachy



## PRZED UŻYCIEM

- Wyjąć z urządzenia wszystkie materiały opakowane. Wyczyścić urządzenie zgodnie z opisem podanym w części „Wskazówki dotyczące czyszczenia”.
- Upewnić się, że urządzenie jest odłączone od zasilania i że pokrętko minutnika jest ustawione w pozycji „OFF” („WYŁĄCZONE”).
- Przed pierwszym użyciem zaleca się, aby włączyć piekarnik na ok. 15 minut nastawiony na funkcję „☐”, tak aby usunąć osady lub zapachy po opakowaniu.

## UŻYTKOWANIE

1. Urządzenie należy ustawić na płaskiej powierzchni odpornej na wysokie temperatury. Wokół urządzenia musi być wystarczająco dużo miejsca, aby zapewnić prawidłową wentylację.
2. Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do kontaktu.
3. Wsunąć ruszt druciany z produktami spożywczymi w szczeliny w komorze urządzenia. Następnie wsunąć pod ruszt blachę do pieczenia, aby zbierać na niej kapiący tłuszcz. Produkty spożywcze można też położyć bezpośrednio na samej blasze. Pozycję rusztu należy wybrać odpowiednio do wysokości i rodzaju zapiekanych produktów.
4. Zamknąć drzwiczki piekarnika i przekręcić pokrętko funkcji na odpowiednie ustawienie: „☐” (zapekание od góry), „☐” (zapekание od dołu) lub „☐” (zapekание jednocześnie od góry i od dołu). Przekręcić pokrętko temperatury na żądaną temperaturę.
5. Przekręcić pokrętko minutnika, aby ustawić czas zapiekania. Zaświeci się kontrolka.
6. Po zakończeniu pieczenia, rozlegnie się dzwonek minutnika. Urządzenie można też wyłączyć ręcznie – wystarczy przekręcić pokrętko minutnika w pozycję „OFF” („WYŁĄCZONE”). Kontrolka zgaśnie.
7. Po zakończeniu pieczenia pokrętko funkcji piekarnika należy przekręcić z powrotem w pozycję „OFF” („WYŁĄCZONE”).

## ZALECANE CZASY PIECZENIA

MIĘSO	TEMP. PIEKARNIKA	CZAS PIECZENIA
STEK Z ANTRYKOTU	230	20-25 MIN
STEK Z ROSTBEFU Z KOŚCIĄ Z POŁĘDWICĄ	230	20-25 MIN
HAMBURGER	230	15-25 MIN
KOTLETY WIEPRZOWE	230	25-35 MIN
KOTLETY JAGNIĘCE	230	30-40 MIN
UDKA KURCZAKA	230	25-35 MIN
FILETY RYBNE	200	15-25 MIN
STEK Z ŁOSOSIA	200	15-25 MIN

**OSTRZEŻENIE: Produkty nie powinny dotykać grzałek.** Tabela ta ma charakter informacyjny, proces pieczenia należy zawsze kontrolować.



**Uwaga:**

1. Aby uzyskać najlepsze efekty, zaleca się najpierw nagrzać piekarnik.
2. Należy starać się równomiernie rozłożyć produkty na blasze.

**Uwaga: Przy wyjmowaniu blachy do pieczenia, rusztu drucianego lub gorących naczyń z rozgrzanego piekarnika należy zawsze zachować maksymalną ostrożność. Przy wyjmowaniu gorących przedmiotów z piekarnika należy zawsze używać rękawicy kuchennej.**

**WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA**

1. Odłączyć przewód zasilający od gniazdka.
2. Zostaw urządzenie do ostygnięcia.
3. Obudowę należy czyścić wilgotną, niestrzępiącą się ściereczką. **NIE ZANURZAĆ URZĄDZENIA W WODZIE.**
4. Drzwiczki oraz wewnętrzne ścianki umyć wodą i wytrzeć suchą ściereczką. Nie używać agresywnych środków czyszczących.
5. Ruszt druciany i blachę do pieczenia umyć w gorącej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Wypłukać i wysuszyć.
6. Żadnych części nie wolno myć w zmywarce.

**DANE TECHNICZNE**

Napięcie robocze: 220-240V ~ 50/60Hz

Moc: 1300W

**GWARANCJA I SERWIS KONSUMENCKI**

Przed dostarczeniem do klienta nasze urządzenia poddawane są rygorystycznej kontroli jakości. Jeśli, pomimo wszelkich starań, podczas produkcji lub transportu pojawi się uszkodzenie, należy zwrócić urządzenie do sprzedawcy. Dodatkowo do stosowanych powszechnie przepisów, nabywca ma prawo do reklamacji na podstawie warunków niniejszej gwarancji:

Dla każdego zakupionego urządzenia zapewniamy 2 lata gwarancji, poczynając od dnia zakupu. Uszkodzony produkt można zwrócić bezpośrednio w punkcie zakupu.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą urządzenia, usterek w wyniku modyfikacji i napraw wykonanych przez strony trzecie lub w wyniku użycia nieoryginalnych części. Należy zachować dowód zakupu, który jest jedyną podstawą złożenia roszczenia gwarancyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Powoduje to unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materiałowe ani obrażenia ciała spowodowane niewłaściwą obsługą urządzenia i nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi. Uszkodzenie akcesoriów nie oznacza bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim wypadku prosimy o kontakt z naszym serwisem. Stłuczone elementy szklane lub pęknięte elementy plastikowe są wymieniane za opłatą. Uszkodzenia materiałów eksploatacyjnych lub części podlegających zużyciu, a także czyszczenie, konserwacja i wymiana wspomnianych części nie jest objęta gwarancją i podlega opłacie.

**USUWANIE PRZYJAZNE ŚRODOWISKU**

Recykling – Dyrektywa europejska nr 2012/19/UE

Ten znak oznacza, że urządzenia nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska i zdrowia ludzi spowodowanym niekontrolowaną utylizacją odpadów, poddaj produkt procesowi recyklingu w celu promowania zrównoważonego

ponownego wykorzystywania zasobów materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemu oddawania zużytych produktów lub skontaktuj się ze sprzedawcą. Sprzedawca może przyjąć produkt w celu przeprowadzenia bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)

Lerchenweg 3

40789 Monheim am Rhein

Deutschland

**Dział obsługi klienta:**

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu